



Brüssel, den 17. September 2021  
(OR. en)

11920/21

FIN 696  
INST 317  
PE-L 27

#### I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender:	Generalsekretariat des Rates
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	11808/21
Betr.:	Mittelübertragung (Nr. DEC 16/2021) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2021

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 14. September 2021 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 16/2021) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung eines Gesamtbetrags von 69,04 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen von den Posten 14 20 03 01 (*Makrofinanzhilfen (MFA)*) und 15 02 02 02 (*Übergang zur Anwendung von Vorschriften der Europäischen Union*) und eines Gesamtbetrags von 46 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen von den Posten 14 20 03 01 (*Makrofinanzhilfen (MFA)*) und 15 02 99 01 (*Abschluss von Maßnahmen im Rahmen früherer Instrumente für Heranführungshilfe (aus der Zeit vor 2021)*) auf Artikel 14 03 01 (*Humanitäre Hilfe*), wie in Dokument 11808/21 dargelegt.

2. Ziel dieser Übertragung ist die Bewältigung der humanitären Lage in Afghanistan, die sich infolge der Einnahme Kabuls durch die Taliban am 15. August 2021 verschlechtert hat. Der Bedarf liegt deutlich über den veranschlagten Mitteln, die aufgrund der Entscheidung der Kommission für humanitäre Hilfe weltweit im Jahr 2021 (32 Mio. EUR) und der in der Folge vorgenommenen Aufstockung aus der Solidaritäts- und Soforthilfereserve durch die Mittelübertragung Nr. DEC 12/2021 (25 Mio. EUR) zur Verfügung standen.
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 16. September 2021 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung gemäß Dokument 11808/21 und
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des           Präsidenten des Rates  
an den       Präsidenten des Europäischen Parlaments  
Kopie:       Präsidentin der Kommission

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 31 Absatz 6 der Haushaltsordnung vom 18. Juli 2018<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 16/2021 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2021 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2018/1046 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1296/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1304/2013, (EU) Nr. 1309/2013, (EU) Nr. 1316/2013, (EU) Nr. 223/2014, (EU) Nr. 283/2014 und des Beschlusses Nr. 541/2014/EU sowie zur Aufhebung der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 (ABl. L 193 vom 30.7.2018, S. 1).